



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága  
**119/13. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY**  
Luxembourg, 2013. szeptember 26.

A C-509/11. sz. ügyben hozott ítélet  
ÖBB-Personenverkehr AG

## **Az utasoknak jelentős késés esetén akkor is joguk van a vonatjegy árának részleges visszatérítéséhez, ha a késés vis maior következménye**

*A fuvarozó nem hivatkozhat a nemzetközi jog azon szabályaira, amelyek őt vis maior esetén mentesítik a késés miatt keletkezett károk megtérítése alól, annak érdekében, hogy kivonja magát a menetjegyár-visszatérítésre vonatkozó kötelezettsége alól*

A vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről szóló rendelet<sup>1</sup> kimondja, hogy késés esetén a vasúttársaságok felelősségére, a rendelet e téren alkalmazandó rendelkezéseire is figyelemmel, a nemzetközi vasúti személyszállítási szerződésre vonatkozó egységes szabályok<sup>2</sup> az irányadók.

Az említett egységes szabályok szerint, amelyek a nemzetközi jog részét képezik, és amelyeket a rendelet melléklete átvett, a fuvarozó felel az utassal szemben azért a kárért, amely abból ered, hogy késés miatt az utas nem tudja utazását ugyanazon a napon folytatni, vagy az adott körülmények között az utazás folytatása ugyanazon a napon ésszerűen nem várható el. Ugyanakkor, a fuvarozó mentesül e felelősség alól, ha a késés vis maior, azaz a vasúti üzemmel össze nem függő olyan körülmények következménye, amelyeket a fuvarozó nem kerülhetett el.

A rendelet úgy rendelkezik, hogy az egy órás vagy azt meghaladó késés esetén az utas kérheti a vasúttársaságtól menetjegye árának részleges visszatérítését. E kártérítés 60-119 perc közötti késés esetén legalább a menetjegyár 25%-a, 120 perces vagy azt meghaladó késés esetén annak 50%-a. A rendelet e kártérítéshez való jogot illetően nem rendelkezik kivétellel olyan esetben, ha a késés vis maior eredménye.

E kontextusban fordult a Verwaltungsgerichtshof (közigazgatási bíróság, Ausztria) a Bírósághoz azzal a kérdéssel, hogy mentesülhetnek-e a vasúttársaságok a menetjegyár visszatérítésére vonatkozó kötelezettségük alól olyan esetben, amikor a késés vis maior miatt következik be. A közigazgatási bíróságnak az osztrák vasúttársaság – az ÖBB-Personenverkehr AG – azon keresetét kell elbírálnia, amelyet az az osztrák vasúttársaságok felügyeleti szerve által hozott azon határozattal szemben nyújtott be, amely őt arra kötelezte, hogy törölje általános szerződési feltételei közül azt a rendelkezést, amely vis maior esetén kizárja a kártérítés lehetőségét.

Mai ítéletében a Bíróság először is megállapítja, hogy **a rendelet nem mentesíti a vasúttársaságokat a menetjegyárra vonatkozó kártérítési kötelezettségük alól, ha a késésre vis maior miatt kerül sor.**

Ezt követően a Bíróság hangsúlyozza, hogy **az egységes szabályok**, amelyek vis maior esetén mentesítik a fuvarozót kártalanítási kötelezettsége alól, kizárólag az utasoknak a vonat késéséből vagy a járat törléséből eredően keletkezett **kárai megtérítéséhez** való jogára vonatkoznak. A **rendelet** által előírt azon kártérítés viszont, amelyet a menetjegy ára alapján számítanak ki, teljesen más célt szolgál, nevezetesen **kompenzálni az utas által egy olyan szolgáltatás**

<sup>1</sup> A vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről szóló, 2007. október 23-i 1371/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 315., 14. o.).

<sup>2</sup> Az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i nemzetközi vasúti fuvarozási egyezmény részét képező, a nemzetközi vasúti személyszállítási szerződésre vonatkozó egységes szabályok.

**ellentételezéseként kifizetett árat, amelyet végül nem a szállítási szerződésnek megfelelően teljesítettek.** Itt egyébként egy átalányjellegű és szabott árú kompenzációról van szó, eltérően az említett egységes szabályok által meghatározott felelősségi rendszertől, amely az elszenvedett kár egyedi értékelését igényli. Egyébiránt, lévén, hogy e két felelősségi rendszer teljesen eltérő jellegű, az utasok, az átalányjellegű kártérítésen felül, az egységes szabályok szerinti kártérítésre is igényt tarthatnak.

E körülmények alapján **a Bíróság megállapítja, hogy a fuvarozó felelősség alóli mentesülésének az egységes szabályok által meghatározott esetei nem alkalmazhatók a rendelet által kialakított kártérítési rendszer keretén belül.** E tekintetben a Bíróság kiemeli, hogy a rendelet előkészítő munkálataiból egyértelműen kiderül, hogy az uniós jogalkotó azokra az esetekre is ki akarta terjeszteni a kártérítési kötelezettséget, amikor a fuvarozók az egységes szabályok szerint mentesülnek a kártérítési felelősségük alól.

A Bíróság szintén kizárja a más közlekedési módokat (mint például repülő, hajó, autóbusz) választó utasok jogaira vonatkozó rendelkezésekben foglalt, vis maiorral kapcsolatos szabályok analógia útján való alkalmazásának lehetőségét. Ugyanis, tekintettel arra, hogy a különféle közlekedési módok, használatuk feltételeit illetően nem cserélhetők fel egymással, a különféle közlekedési ágazatokban tevékenykedő vállalkozások helyzete nem hasonlítható össze egymással.

E körülményekre tekintettel a Bíróság azt a választ adja, hogy **a vasúttársaságok nem foglalhatnak általános (szállítási) szerződési feltételeikbe olyan záradékot, amelynek alapján mentesülnek a késés esetén járó, menetjegy árára vonatkozó kártérítési kötelezettségük alól, ha a késésre vis maior miatt kerül sor.**

---

**EMLÉKEZTETŐ:** Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*

*Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” □ ☎ (+32) 2 2964106*